

PRESS REPORTS ON UKRAINE AND UKRAINIANS.

PRESS REVIEW.

April 13, 1932.

Some time ago the Ukrainian Bureau in London issued a News Review of the English Press dealing with the Ukrainian Question for the months of December 1931 and January 1932.

The following summary deals with the attention which the English Press has given to the Ukrainian Question, during the months of February and March 1932.

This attention is divided into two parts, one deals exclusively with the Ukrainian Minority Question under Poland and the other with Ukraine under Soviet.

UKRAINIANS UNDER POLAND.

February 1st: "Manchester Guardian" (Welsh Edition), "Ukrainian Grievances" — Lord Cecil's Plea for Wider Report.

February 1st: "Manchester Guardian," "Poland Found Guilty" — Treatment of Minorities — League Verdict — Mild Report Adopted Unanimously.

February 2nd: "New Statesman and Nation." News item commenting on the decision of the League Council.

February 5th: "Manchester Guardian Weekly," (1) "The League and Poland" and (2) "Poland Found Guilty" — Mild Report Adopted by League.

February 6th: "Northern Evening Despatch," "Ukrainian and Pole" — The Reign of Terror in Eastern Galicia.

February 6th: "Belfast Telegraph," "Trouble in Polish Ukraine."

February 9th: "Evening Advertiser," "Ukrainian and Pole" — The Reign of Terror in Eastern Galicia.

February 10th: "Nottingham Journal and Express," "Ukrainian and Pole." The reign of Terror in Eastern Galicia.

February 11th: "Manchester Guardian," "Ukrainian Appeal to League" — Concession to Urgency.

February 11th: "Morning Post," "War Graves Desecrated." — February 12th: "Manchester Guardian Weekly," "Ukrainian Appeal to League" — Concession to Urgency.

February 13th: "Manchester Guardian," "The Polish Census" — Alleged Irregularities Denied.

February 13th: "Manchester Guardian," "Ukrainians killed in Police Siege" — Meeting-Place Raided.

February 15th: "News Chronicle Weekly," "Ukrainian Plot" — Secret Recruiting in Poland.

February 17th: "Manchester Guardian," "The Polish Census" — A Point of Language.

February 20th: "Cheshire Daily Echo," "League of Nations and Poland."

February 20th: "Manchester Guardian," "The Polish Census" — Ukrainian and Ruthenian.

March 1st: "Manchester Guardian," "The Polish Census."

March 23rd: "Morning Post," "Political Police Chief Shot." — Tension in Polish Ukraine.

UKRAINIANS UNDER SOVIET.

(Ukraine under Soviet was not mentioned in the English Press during February.)

March 1st: "Times," "Soviet Grain Campaign" — Opposition in Ukraine.

March 2nd: "Daily Telegraph," "News Item on Shooting of Ukrainians on the Dniester."

March 5th: "Daily Telegraph," "Fleeing from Russia" — Peasants Massacred.

March 6th: "Sunday Express," "Viking Graves in Ukraine" — Wives buried beside Warriors.

March 7th: "Morning Post," "Harvest of Dampened Russian Wheat." — Soviets now faced with Serious Shortage.

March 7th: "Financial Times," "News Item on the Shortage of Grain."

March 7th: "Liverpool Post and Mercury," "Russian Wheat Shortage Threatened."

March 10th: "Daily Telegraph," "Russian Peasants Burn Grain" — Supplies to distressed areas held up.

March 20th: "Sunday Times," "Ukraine and the Soviet" — Peasants resent Moscow Decrees.

March 22nd: "Morning Post," "Fifty People killed by Soviet Agents."

March 22nd: "Morning Post," "Soviets Financial Plight" — Workers paid with worthless Paper — Compelled to Barter — then prosecuted — Ruins to secure Foreign Money.

March 22nd: "Morning Post," "Food Cues Grow" — Russians cry for bread and get cosmetics.

March 23rd: "Oxford Mail," "How long will the Soviet Union last?" — Old Question revived by Movements for Ukrainian Independence.

March 23rd: "Times," "Extensive Floods in the Kuban" — 20,000 Collective Farms under Water.

March 24th: "Yorkshire Observer," "The Future of Soviet Russia" — Ukrainian Aspirations and their Effects.

March 26th: "Irish Independent," "Ukraine's Defiance of Soviet."

March 26th: "Express and

Looking for the Saviour.

Looking for the Saviour
In the dawn light;
Looking for the Master
After weary night;
Seeking in the sepulchre
Where his body lay,
Hearts that dearly loved Him
Sought for Him that day.

Looking for the Saviour,
Angels welcomed them,
Gave them joyous message
For the sons of men;
Glorious heavenly figures
Waited in the tomb,
But the Master's presence
Lighted not the gloom.

Looking for the Saviour:
Lo, He met His own.
At the word, "Mary,"
All her grief was flown;
Prostrate in devotion
At His feet she knelt;
Greater joys than hers
Was surely never felt.

Looking for the Master
Through the weary years,
Oft we fail to see Him
Through our blinding tears,
But He stands beside us,
Waiting still to bless,
And His one word spoken
Seals our happiness.

Mike Sherbanuk.

Echo" (Exeter), "Soviet Russia" — Her Pressing Problem in the Ukraine. — Independence Demanded.

March 26th: "Manchester Guardian," "Electrification in Russia" — Dnieper Station Almost Completed — Three More Planned.

March 30th: "Times," "Soviet Food Campaign" — New Instructions to Peasants.

March 31st: "Morning Post," "Russian Brutality."

March 31st: "Lloyds Bank Limited Monthly Review," "The Ukrainian Problem."

(Ukrainian Bureau, London).

THE FUTURE OF SOVIET RUSSIA.

Ukrainian Aspirations and their Effects.
By Mark Howley.

Soviet Russia may not last a great deal longer. That has been said before, but is said now with more force than ever. It is faced with two problems of overwhelming importance — one bearing closely upon the other.

The first is the evident failure of the Five-Year Plan, especially in the Ukraine Republic, which she forced into the Union in 1919. The other is the ever-growing difficulty in face of the strong movements for Ukrainian independence, which is causing growing concern to Stalin.

This movement is developing so rapidly, and rightly is regarded as of such financial and economic importance, and would have such inevitable repercussions in Great Britain and some of the Dominions, that it forms the subject of a long and carefully-worded article in the current issue of the "Lloyds Bank Monthly Review." This produces the impression that a crisis cannot be long avoided. The end of the Soviet Russia, as we now know it, will then be inevitable.

Before discussing why this is likely it should be pointed out that the Ukraine is the vast gran-

ary of Central Europe, and that upon her supplies Soviet Russia has for 13 years largely depended. But for many months reports have been trickling through regarding the shortage of supplies, due in part to the failure of last season's crops, but also to the disinclination of the peasants to cultivate the soil, and of disturbances which, because they have been unable to cope with them, have greatly alarmed the Soviet officials.

Upon these reports the "Lloyds Review" article throws a good deal of light. It points out that since the Soviet Union destroyed the peasants' rights in land and established large scale communal farms, Moscow has been compelled, in face of Ukrainian opposition, so to modify the Communist system that the peasants have now what amounts virtually to communal control of the soil.

"The latest decree of Stalin, published recently," says the writer, "is a further proof that he realises first the great danger of uprising among the peasantry, especially in Ukraine, and secondly, the danger of growing discontent in the Red Army, which is composed to the extent of 85 per cent. of peasants."

"Owing to the opposition of the peasantry to the collectivisation system of the Soviets, all the plans of collecting cereals for the Soviet Government have to a large extent been a failure. According to the official statement of the Soviet statisticians for 1931 the Ukraine actually collected only 53 per cent. of the amount imposed to be collected. The rest of Russia in the Soviet Union completed 80 per cent. of the allotted programme."

A Confession.
The article proceeds to discuss the economic importance of the country, pointing out that it covers 400,000 square miles; that its population totals over 30,000,000; that, apart from its rich grain-growing lands, it possesses enormous resources in coal (including anthracite), iron ore and salt, and more than 190 sugar beet factories, and that

it may be, in fact, regarded as a self-contained unit with many potentialities for developing its own industries and its import and export trades.

Then it shows how the Soviet, on its own confession, has shockingly mismanaged this rich territory, quoting the official Soviet directory thus:—

"The essential fault of all Soviet projects in the Ukraine, and plans of factories and works, lies in the fact that we never trouble to study, understand, and analyse the historic traditions of the Ukraine."

Growing impatience now amounting to open revolt on the part of the Ukrainians has been stimulated not merely by the suppression of those traditions but by the people's consciousness that it is capable of infinite development and prosperity under its own regime. Even in the war days, when for seven golden months during 1918 it enjoyed independence, it exported goods to the value of \$81,000,000, while its imports for the same period totalled \$52,000,000.

The Ukraine free and unfettered would be not only a great producer of raw materials but a considerable purchaser of manufactured and other goods, especially agricultural machinery and seeds. On the other hand, she would become a serious competitor in the European markets and of countries such as Canada, the Argentine, Rumania, and Hungary, for when the Ukraine was cut off from her European markets, first by war and then by revolution, her place was taken first by Canada and then by the Argentine, and after the war by Rumania and Hungary.

But the Ukraine would buy from these countries such goods as Rumanian naphtha, Argentine coffee, and Canadian and British agricultural machinery for use not only on the large estates but by the peasant farmers as well. Its people prefer Canadian machinery because this is made for farmers cultivating on lines similar to the Ukrainian farmers,

and also because the Canadian climate and soil have much in common with those of the Ukraine. Thus a good deal more even than the future of Soviet Russia is bound up with the future of the Ukraine.

Stalin and his confederates know that they cannot administer the country. They know that they cannot hope to hold it long by force. They will try to do so as long as possible because of the disastrous effect which separation must have upon the rest of the Union. But every competent observer sees that the day of reckoning is not very far away.

(Yorkshire Observer, March 24, 1932).

В ОБИЙМАХ ГОЛОДУ.

(Лист з Великої України).

На адресу одного нашого громадянина надійшов з Великої України лист, у якому його брат описує відносини на Великій Україні. Автор листа Галичанин, бувший старшина У. Г. А., живе в одному з сіл східного Поділля.

Виймаємо з листа найцікавіше:

.....Тепер я вже піроку не отримую ні пайки хліба, ні якоїсь жінки; муки до приварку чир крупи чир олію. Купую з великим трудом, що ще деколи властивість, за страшно великі гроші. Маю ще до дві червоні картоплі, але вже трітєтє ні не сілю; сиджу з сиркою в руках... Бо скрізь по селі один другий з землі вириває, а то і день у хату підуть та забєрут. Голод страшний. Народ викидає, куди може, розбігається особливо до фабрик — заводів. Дехто я назав вертається. На поїздах стис, як у війну. Ніхто вже тепер про одужу ні про роботу не думає, хоч знає. Про це вже я не говорю. Говорились не по голоді.

А тепер вже — що буде за п'ять днів? Якітєсь чорні, очікуєш чорітє страшного, а спасіння нікого не бачиш.

Був страшний голод у 1922 р., та встєтєки так один на другий не кидався, як тепер, не гинув йому а горла чир зпід голів, тримаючи палку над головою...

Отак, як наче ті дві по-домовні дожили, ні тинуть усе, що між них попадається.

Анастасія Рибаківна.

Два адвокати протівники сторін гостро поборювали себе взаімно на судовій розправі. Та після розправи бачили як їх шліли вулицю поклали руки у кайдани, зпід розмовились.

Як то? Така завазта з перенєка ділила вас а тепер уже згода? — спитав їх знакомий.

Отак, як наче ті дві по-домовні дожили, ні тинуть усе, що між них попадається.

ДЖ. Л. КОЛІН

УКРАЇНСЬКИЙ

АДВОКАТ

повідомляє публіку, що відкрив адвокатський канцелярію

— АТ —

10 TERMINAL BUILDING,

215 NO. BROADWAY

COOPER ST., CAMDEN, N. J.

TELEPHONE: CAMDEN 370.

Вечерами на збори умовлений час.

КОТІВЯ І ЛАСТІВКОЮ БУТИ.

Ластівкою хлібів
Я світлом літати,
Що весни з вірею
В рідний край вертати.

Гніздовочку я знівав
Під стріхою хатини,
І кочем би лігав
Що раня, що дини.

По полях зеленях,
Де сонечко грєє,
Там нива збіжжям
І травами дєє.

І по сонюках,
Де трави шовкові,
Катюшка дрібнєшкі,
Красками чудові.

Там в промінях сонця
Я би вє купавсь,
У водах хрусталих
Себе оглядав.

Сахалаб я жаб тих,
Що в річці рохочуть,
І бублять біо малах,
Як бродять, мєкочуть.

І тих чорних круків,
Що кричуть і кричуть,
І кочем би лігав
Як за дощем плачуть.

Так би я бував
Чарми під рідних
Себе упивав.

До гніздовочка вєчєр
Я би прилетів,
В вікноє від стїрхи
До хатї гєдївав.

Як мати дитини
До сну так співав,
Бєбєрку молитву
Земля відмовляв.

Як дїдуно лєльку
Закурити хоче,
Очунам мєльничим
Качкує шєпочє.

І так без унічї
Пухлячок зїдав,
Аж поки приїда
Усею заїмляв.

Так би я хотів
Пташкою літати,
Що весни з чулки
В рідний край вертати.

Анастасія Рибаківна.

Два адвокати протівники сторін гостро поборювали себе взаімно на судовій розправі. Та після розправи бачили як їх шліли вулицю поклали руки у кайдани, зпід розмовились.

Як то? Така завазта з перенєка ділила вас а тепер уже згода? — спитав їх знакомий.

Отак, як наче ті дві по-домовні дожили, ні тинуть усе, що між них попадається.

Анастасія Рибаківна.

ДРІВНИ ОГОЛОШЕННЯ

МУШУ ПРОДАТИ 110 лотів, всі різном., або по віддалі, в самій сердци міста Мануїлу, N. J., є електрика, вода і газ. Продавця з причини сплати дєлугу по шїм дєлє низькою ціною, бєти продати в місци торговельного до: 95-30

K. G. S.

KNOFF ST., MANVILLE, N. J.

ПОТРЕБНО ПРАЦІВНИХ

І ЧЕСНИХ СЕРІСІСІВ

по розповсюдженню і продажі по-го виробу сирів. Розсєтє на з-ді адресу: 01-3

"LIFTSAN" CHEESE CO.,

323 W. 27th Street, New York City.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,

ХІРУРГ І АКУШЕР

153 AVENUE B.

NEW YORK, N. Y.

(Мємє 8.10. уа.)

TEL. ALGONQUIN 4-8625.

Умовні години: рано від 10 до 11, вєчєр від 6 до 8, а в недєлі пісєя умовна.

ПО ЗНИЖЕНИХ ЦІНАХ

шєвєрти на всїх корабельних

Перєсєла грошєй у ДОЛЛАХ.

Інформєції ЛАРОМ.

Нотєрїєс

WALTER TWAKOWSKY,

26 St. Mark's Pl. (E. 8th St.),

New York, N. Y.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОТРЕБНИК

ЗАПІСАНІСЬ ВОКОРОНАМІ

В BROOKLYN, NEW YORK

Тєл: Orchard 4-2568

125 E. 7th STREET,

NEW YORK CITY



При виході з палати воєня пробували спинити Тарзана, але Субатлус, боїчися за своє життя, наказав їм триматися геть далі й лишити Тарзана, не зачіпаючи його. Та воєня на це не звернули уваги, а навмисно для себе обов'язком рахувати свого імператора, воєні зі списаним поклали наступати зі всіх сторін на Тарзана. Тарзан, борючись себе, підніс високо над головою важкого Субатлуса й погнав його розгодувати з наміром кинути на спину.

Субатлус цілком спротив гоню з перекладу й несамовитим голосом почав вигукувати на воєня, щоб воєня йшли геть. Воєня побачили, що воєня можуть дістати свого імператора з рук дивного великана лише мертвим, або скаленим. Тому воєня розступились й дали змогу Тарзанови вийти геть з палати на вулицю. Тарзан, несучи далі високо над головою Субатлуса, явився на вулиці. Населення в страху збігло перед ним, побачивши свого імператора так зневажено.

Тут біли великого дерева Тарзан спинився й поставив Субатлуса на ноги на землю. Оглянувшись, явився, він побачив, що воєня виходять з палати, щоб дістати геть з ним. Він тоді наказав Субатлуса сконцентрувати своїм поглядом на палату й не переставав вали Тарзана, бо він тоді не випустить з рук імператора жини. Субатлус укусив палець цієї наказ, а воєня знову зникли за дверми палати.

Ніхто з воєня перед собою імператора, Тарзана перейшов на велике подвір'я, що було напроти палати. Тут росли величезні дерева й Тарзанови здавалося, що звідси лише вийдуть на волю, ніж з вулиці міста. Зайшовши в густину дерев, Тарзан наказав Субатлусови вертатися до своєї палати й не гнатися за ним з воєнями, бо Тарзан тоді знову скопить його й усе відразу. Субатлус зрозумів по знаках, що говорив йому Тарзан, і поспішив зникнути геть.